

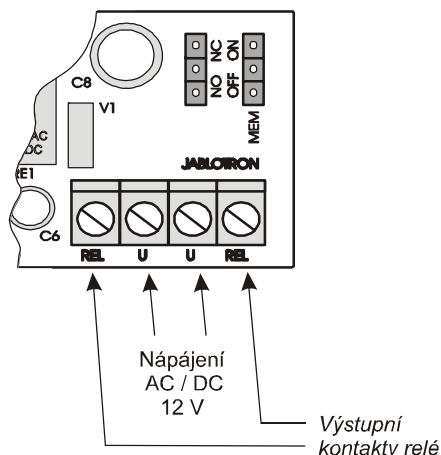
OPTICKÝ DETEKTOR KOUŘE SD-212(T)

Výrobek je určen k detekci vzniku požáru. Reaguje na výskyt kouře požárním poplachem. Pro lokální varování má zabudovanou akustickou sirénku. Zabudované relé poskytuje výstup poplachového signálu. Detektor provádí pravidelně interní autotest.

Detektor užívá k detekci optickou komoru s extrémně nízkým pozadím, které výrazně snižuje vznik planých poplachů při nastavené vysoké citlivosti. Detektor velmi rychle reaguje na kouř vznikající doutnáním např. dřeva, papíru, textilu apod. Méně vhodné použití, vycházející z fyzikálního principu, je detekce požárů a otevřených ohňů s malým vývinem kouře a vysokým nárůstem teplot.

Ke kompenzaci této vlastnosti je detektor SD-212T, navíc vybaven teplotním senzorem aktivujícím poplach při překročení okolní teploty v rozmezí 70-85°C v závislosti na rychlosti nárůstu teploty.

Detektor je napájen z externího napáječe a může být připojen i k přídatným zařízením jako jsou např. signalizátory, řídicí a ovládací zařízení, ústředny apod. Poskytuje bezpotenciálový kontaktní výstup. Volitelná je paměťová funkce výstupu. Detektor je opatřen výstupní svorkovnicí, která je násuvná.



Technické parametry

Napájení	12 V / 2 mA (AC, DC) (25 mA při poplachu)
Výstupní relé	kontakt max. AC – 1 A / 120 V DC – 2 A / 24 V
Citlivost detektoru	$m = 0,05 \pm 0,07$ dB při 1 m/s dle ČSN EN 54-7
Detekční metoda	optický rozptyl světla
Detekce teplot (verze T)	70°C – 85°C (dle tepl.nárůstu)
Životnost	10 let
Odolnost proti VF rušení	30 V/m
Akustický výkon sirény	95 dB/m A (85 dB/3 m)
Určeno pro prostředí	vnitřní všeobecné
Rozsah pracovních teplot	-10 °C až +55 °C
Relativní vlhkost	25 % až 75 %
Skladovací teplota	-20 °C až +70 °C
Krytí	IP 40 (ČSN EN 60 529)
Rozměry	φ120 x 40 mm

Splňuje požadavky EN ISO 12239

Výrobek je navržen a vyroben ve shodě s na něj se vztahujícími ustanoveními: Nařízení vlády č. 169/1997 Sb., ve znění nařízení vlády č. 282/2000 Sb. je-li použit dle jeho určení. Originál prohlášení o shodě je na www.jablotron.cz v sekci poradenství.

Obsah dodávky: Detektor SD-212, 2x hmoždinka, 2x vrut

Instalace

Umístění detektoru se doporučuje především do všech prostor s nebezpečím vzniku požáru. Zvláště se doporučuje montáž v místnostech, kde se spí, v obyvatelích místnostech, kancelářích, chodbách, halách, komorách, dřevěných stavbách, všude tam kde se pohybují kuřáci a kde jsou užívány topidla všech druhů.

Detektor se instaluje na strop minimálně 10 cm od boční stěny a 60 cm od kteréhokoliv rohu. Detektor pokryje cca 50 m³ volného prostoru. Do chodby delší než 9 m, doporučujeme instalovat alespoň 2 detektory (na každý konec).

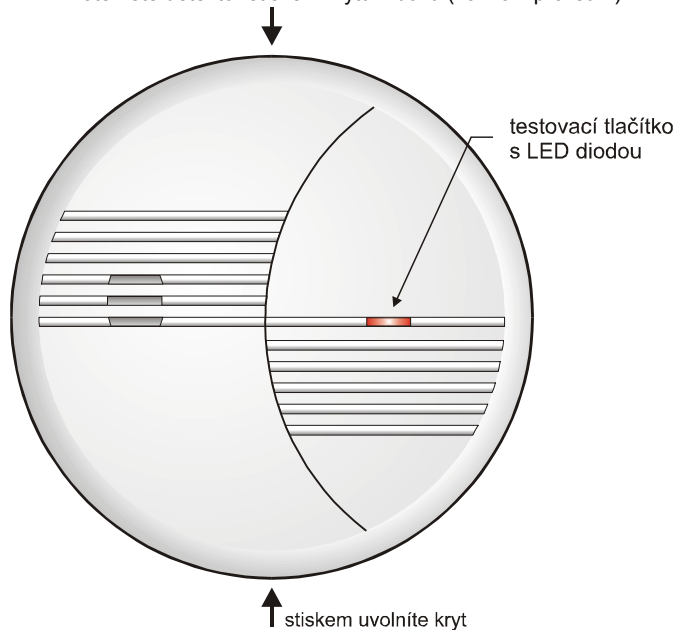
Detektor není vhodné umísťovat ve vrcholech půdních prostorů střeš tvaru A a všude tam, kde nedochází k přirozené termické cirkulaci vzduchu.

Optický detektor kouře SD-212(T)

Nevhodná je též instalace v prostorách prašných, velmi vlhkých (koupelny), v blízkosti ventilátorů a tepelných zdrojů. Detektor se může umísťovat do míst s vyšší koncentrací výparů barev, rozpouštědel a do kuchyní. Pozor, detektor velmi dobře reaguje na cigaretové kouř.

Při montáži postupujte takto:

- otevřete detektor stiskem krytu z boku (kolmo k prolisům)



- pomocí dvou vrutů namontujte spodní část krytu na vybrané místo (plast se nesmí dotažením vrutů deformovat) – rýsky vyznačují směr prolisů víka
- nastavte požadovanou funkci výstupního relé pomocí jumperů
NO kontakty relé v klidu rozepnutý
NC kontakty relé v klidu sepnutý
MEM ON paměťová funkce relé zapnuta – kontakt se vrátí do klidové polohy až po vyvětrání komory a odpojení napájení (rozpojení jumperu MEM)
MEM OFF paměťová funkce relé vypnuta
- před zapojením vodičů do svorkovnice detektoru si nejprve prostudujte instalační manuál přijímací jednotky (ústředny)
- připojte vodiče (svorkovnice je pro usnadnění montáže násuvná)
- nasadte víko detektoru do spodní části krytu tak, aby zapadly západky - zkontrolujte že víko dobře drží
- funkci detektoru zkontrolujete tak, že stiskem a podržením testovacího tlačítka provede test detektoru (pokud je vše v pořádku, aktivuje se za několik vteřin zabudovaná siréna a relé)

Normální provoz detektoru

Detektor provádí periodickou kontrolu připravenosti, kterou potvrzuje slabým bliknutím signálky každých cca 40 sec. Pokud detektor vydává pouze zvukový signál (bez bliknutí signálky), je jeho detekční citlivost snížena a je nutné provést jeho servis.

Připravenost detektoru je též možno ověřit testovacím tlačítkem. Pokud jej podržíte stisknuté, musí se do 5 sec. ozvat akustický signál a sepné relé. Tento test doporučujeme provádět jednou měsíčně.

Je-li zaznamenána zvýšená koncentrace kouře, vyhlásí detektor poplach. Poplach ustane až poklesem koncentrace kouře v prostoru detektoru.

Údržba detektoru

Doporučujeme pravidelně (podle prašnosti prostoru) odstranit prach z víka detektoru hadříkem. Vlastní komoru není možno rozebírat a nedoporučujeme ji jakkoli čistit profouknutím. Je zde nebezpečí zanesení prachových částic do vnitřku detekční komory.

Poznámka: Výrobek, ačkoliv neobsahuje žádné škodlivé materiály, nevyhazujte do odpadků, ale předějte prodejci nebo přímo výrobci.



Pod Skalkou 33
466 01 Jablonec nad Nisou

Tel.: 483 559 999

Fax: 483 559 993

Internet: www.jablotron.cz

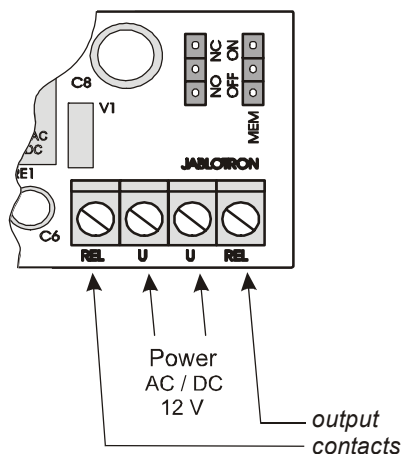
SD-212 Optical Smoke Detector

The SD-212 is a optical smoke detector, which provides output relay and can be used as a part of house alarm system. If smoke is detected, the SD-212 will make a warning sound and its output relay will be triggered.

The detector makes regular auto testing and reports its condition with its LED indicator.

The optical chamber provides very high sensitivity and false alarm immunity in the same time. The detector is especially suitable to detect smouldering wood, paper, textile etc.

The SD-212T version has a built-in temperature detector, which triggers an alarm when the temperature exceeds 70-85°C.



Specifications

power	12 V - external (AC or DC)
stand by consumption	2 mA
alarm consumption	max. 25 mA
detection method	IR scattered light detection
sensitivity	$m = 0,05 \pm 0,07 \text{ dB/m}$ (EN 54-7)
built in siren	95 dB/1m
built in relay contact	max. 1A / 60V (NC or NO selectable)
life time	10 years
EMC immunity	30 V/m
rel. humidity	25 % to 75 %
working environment	indoor use, -10 to +55°C
Dimensions	$\phi 120 \times 40 \text{ mm}$

Complies with ISO 12239

Complies with the essential requirements of: 89/336/EC EMC Directive - Protection concerning electromagnetic compatibility when is used for its intended purpose. Original of the conformity assessment can be found at the web page www.jablotron.cz, section Technical support.

Contents of the set: detector, 2 plastic dowels, 2 screws

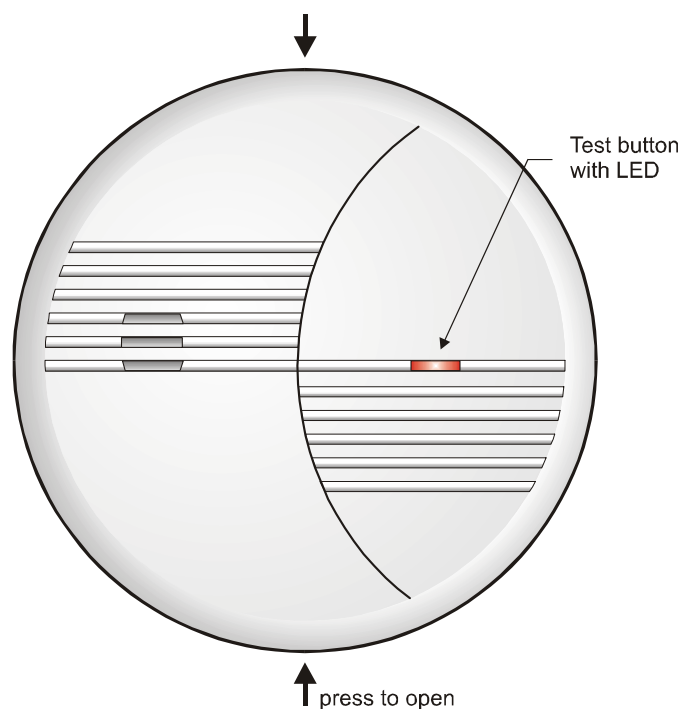


Installation

The detector should be installed on the ceiling, with the distance from walls 0,6 m as a minimum. The detector should not be installed in a place with poor air circulation. If you install the SD-212 in a long corridor (9 m and more), install at least two detectors, one at each end. A detector can cover an area of about 50 m³ of free space (no partitions). The SD-212 can be installed in places with a high concentration of paint solvents or fumes from cooking.

Note: The detector can also be triggered by heavy cigarette smoke.

- Open the cover of the detector (press in from both sides up to the lines on the housing – see the picture)



- Attach the rear panel with the two provided screws to the desired location. Tighten the screws firmly, being sure that the panel is not crooked.
- Connect wires to the terminals (the terminals are removable from the board for easier wiring):
 - U, U** - external power (11 – 15 V AC or DC)
 - REL, REL** - output relay contact. Using RELAY jumper on the board select Normally Open = NO or Normally Closed = NC function of the relay
- Attach the detector's front cover to the rear panel so that both tabs click. Check that the detector is fixed firmly.
- Turn on the power, the SD-212 will make a sound and from this moment the detector is ready to work.
- Press and hold the testing button. The detector will make an alarm sound and the relay will be triggered in few seconds.

Normal operating mode of the detector

The detector, in normal operating mode, performs self testing every 40 seconds (indicated by a short flash of the LED).

If smoke is detected, the SD-212 will start an alarm (siren & relay). After the smoke concentration drops, the detector will go to stand by mode again.

To test the detector - press and hold the testing button. The detector should make an alarm sound and the relay should be activated after a few seconds.

Note: We recommend removing dust from the detector every 6 months. Use a dry cloth or blow on it gently. Do not try to open the optical chamber!

Note: Although this product does not contain any harmful materials we suggest you to return the product to the dealer or directly to the producer after usage.



Pod Skalkou 33
466 01 Jablonec nad Nisou
Czech Republic
Tel.: +420 483 559 999
fax: +420 483 559 993
Internet: www.jablotron.cz